



M.-Nr. 12 668 952 / 00

de - Montageplan für vollintegrierte Geschirrspüler

Bitte beachten Sie diesen Montageplan und lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor der Aufstellung - Installation - Inbetriebnahme. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

en - Installation drawings for fully integrated dishwashers

To avoid the risk of accidents or damage to the dishwasher please observe this installation sheet and read the operating instruction manual supplied with it before it is installed or used for the first time.

da - Monteringsanvisning til fuldintegrerbare opvaskemaskiner

Følg venligst denne monteringsplan, og læs brugsanvisningen inden opstilling, installation og ibrugtagning for at undgå skader på personer og produkt.

fi - Täysintegroitavien astianpesukoneiden asennuskaavio

Noudata tätä asennuskaaviota ja lue ehdottomasti mukana toimitettu käyttöohje ennen astianpesukoneen asennusta, liittäntöä ja käyttöönottoa. Näin vältät mahdolliset vahingot ja laitteesi rikkoontumisen.

no - Monteringsanvisning for fullintegrerte oppvaskmaskiner

Følg denne monteringsanvisningen og les bruksanvisningen før oppstilling – installasjon – igangsetting. Dermed unngår man ulykker og skader på maskinen.

sv - Monteringsanvisning för helintegrerade diskmaskiner

Följ monteringsritningen och läs bruksanvisningen innan maskinen ställs upp - installeras - tas i bruk. Därigenom undviks olyckor och skador på maskinen.

kk - Толық кіріктірілетін ыдыс жуғыш машиналардың орнату сызбалары

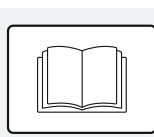
Ыдыс жуғыш машинаның апатқа ұшырау немесе зақымдалу қаупін болдырмау үшін, оны орнатпас немесе алғаш рет пайдаланбас бұрын, осы орнату парағын және онымен бірге берілген пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз.

ru - Монтажный план для полновстраиваемых посудомоечных машин

Пожалуйста, соблюдайте указания этого монтажного плана и обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой, монтажом и вводом в эксплуатацию машины. Этим вы защитите себя и предотвратите повреждения вашей машины.

ua - План монтажу для вбудованої посудомийної машини

Враховуйте вказівки цього плану монтажу та неодмінно прочитайте інструкцію з експлуатації перед встановленням — Встановлення — Введення в експлуатацію. Цим ви захистите себе та уникнете пошкодження пристрою.



Gebrauchsanweisung beachten.

See operating instruction manual.

Følg venligst brugsanvisningen.

Noudata käyttöohjetta.

Følg bruksanvisningen.

Beakta bruksanvisningen.

Пайдалану нұсқаулығын қараңыз.

Соблюдайте указания в инструкции по эксплуатации.

Дотримуйтесь інструкції з експлуатації.



Beschädigung oder Brandgefahr.

Risk of damage or fire hazard.

Risiko for beskadigelse eller brand.

Vahingon tai tulipalon vaara.

Fare for skade eller brann.

Skaderisk eller brandfara.

Зақымдану немесе өрт қаупі бар.

Опасность повреждений или возгорания.

Пошкодження або загроза пожежі.



Anschlusswerte beachten.

Check connection data.

Tilslutningsværdierne skal overholdes.

Tarkista sähköliitännätiedot.

Ta hensyn til tilkoblingsverdiene.

Beakta anslutningsdata.

Қосылым деректерін тексеріңіз.

Учитывайте параметры подключения.

Враховуйте параметри підключення.



Achtung Schnittgefahr.

Warning: Danger of being cut.

Advarsel: Risiko for at skære sig.

Varo: Viiltohaavan vaara.

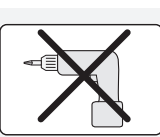
Advarsel: Fare for kuttskader.

Obs. Risk för skärskada.

Абайлаңыз: Кесу қаупі бар.

Осторожно: опасность получения порезов.

Увага, існує можливість порізів.



Keinen Akkuschrauber verwenden, Beschädigungsgefahr.

Do not use a cordless screwdriver, risk of damage.

Anvend ikke skruemaskine - risiko for beskadigelse.

Älä käytä akkukäyttöistä ruuvinväänintä. Vaurioiden vaara.

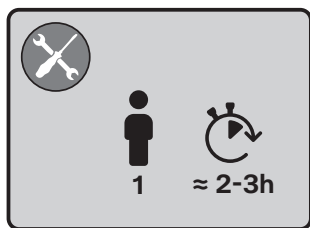
Ikke bruk batteridrevet drill. Fare for skade.

Använd inte en batteridrivnen skruvdragare. Skaderisk.

Сымсыз бұрауышты пайдаланбаңыз, зақымдану қаупі бар.

Не использовать шуруповёрт, опасность повреждений.

Не використовувати шурупверт. Це може призвести до пошкодження.



Das minimale/maximale Frontplattengewicht finden Sie unter den Technischen Daten Ihres Geschirrspülers auf der Miele Internetseite.

The minimum/maximum weight of the front panel is quoted in the technical data for your dishwasher on the Miele website.

Den minimale/maksimale frontpladevægt findes under tekniske data for din opvaskemaskine på Miele's website.

Eturelven vähimmäis-/enimmäispaino on ilmoitettu astianpesukoneen teknisissä tiedoissa Miele's internetisivuilla.

Du finner minimum/maksimum vekt for frontplaten under de tekniske dataene for oppvaskmaskinen på Miele's nettsted.

Information om den minsta/maximala vikten på frontplattan hittar du i diskmaskinens tekniska data på Miele's hemsida.

Алдыңғы панельдің ең аз/максималды салмағы Miele веб-сайтындағы ыдыс жуғыш машинаның техникалық деректерінде көрсетілген.

Минимальный/максимальный вес фронтальных панелей указан в технических характеристиках вашей посудомоечной машины на сайте Miele.

Мінімальну/максимальну вагу передньої панелі можна знайти в розділі з технічними характеристиками посудомийної машини на сайті Miele.



Vor dem Verschieben des Geschirrspülers Füße eindrehen.

Screw the feet in before moving the dishwasher.

Benene skal justeres ind, inden maskinen flyttes.

Kierrä säätöjalat sisään ennen kuin siirrät astianpesukonetta.

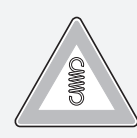
Før du flytter på oppvaskmaskinen må maskinføttene skrues inn.

Innan diskmaskinen flyttas ska skruvfötterna skruvas in.

Ыдыс жуғыш машинаны жылжытпас бұрын, аяқтарын бұрап бекітіңіз.

Перед перемещением посудомоечной машины необходимо вернуть ножки.

Перед переміщенням посудомийної машини слід прикрутити ніжки.



Türfedern nach Montage der Frontplatte unbedingt auf beiden Seiten gleichmäßig einstellen.

The door springs must be set equally on both sides after fitting the front panel to the door.

Dørfjedrene skal ubetunget justeres ens i begge sider efter montering af frontpladen.

Muista ehdottomasti säätää luukun jousitus molemmilta puolilta samanlaiseksi kalusteo-ven/peitelevyn asentamisen jälkeen.

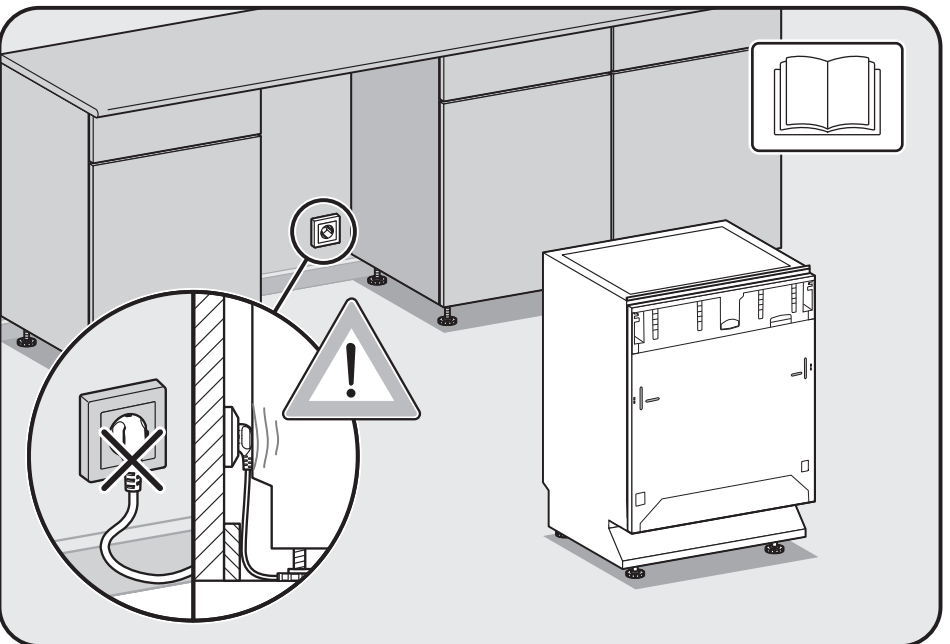
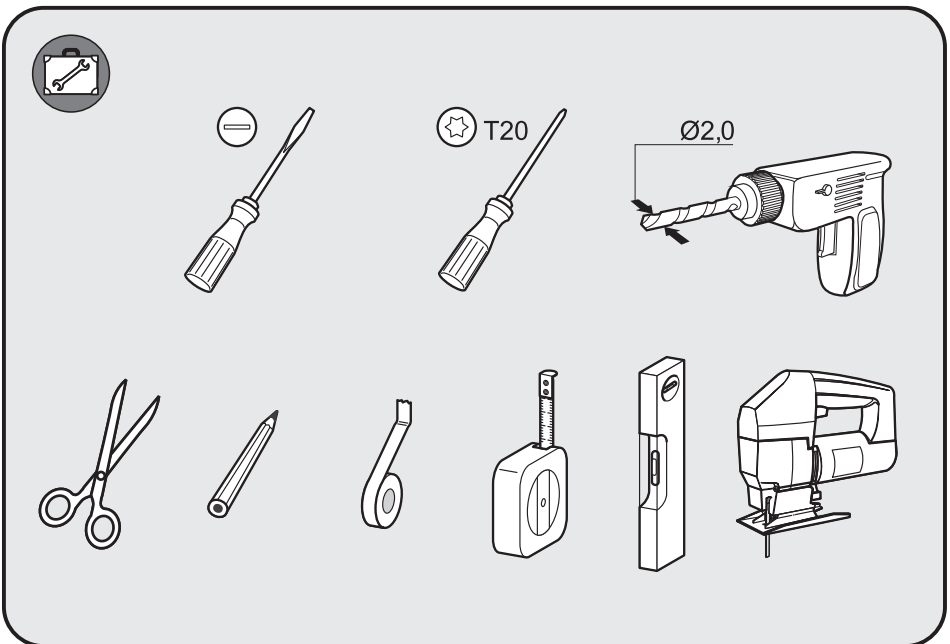
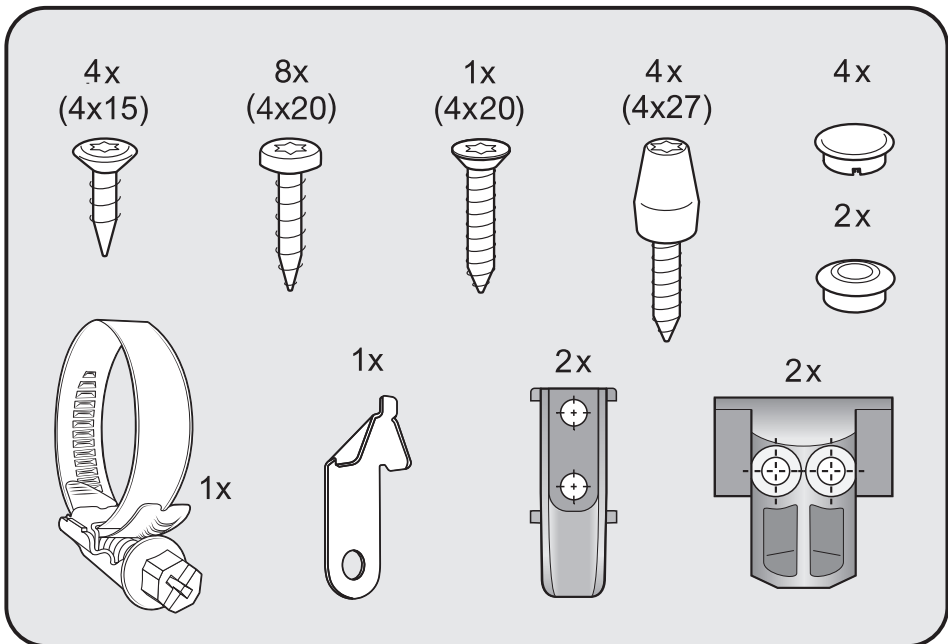
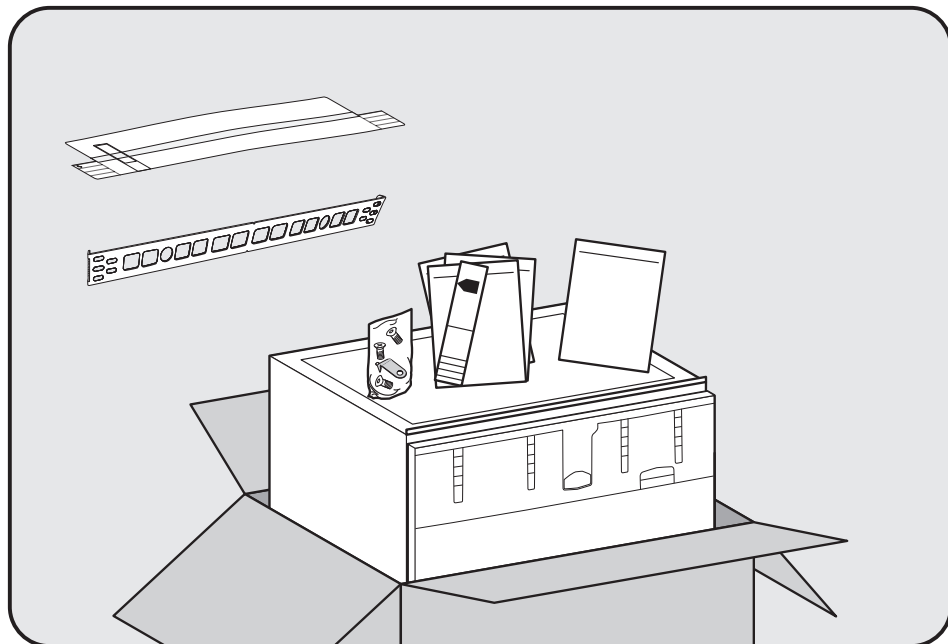
Etter at frontplaten er montert, må dørfjærene justeres likt på begge sider.

Justera ovillkorligen luckans fjädrar lika på båda sidorna när du har monterat frontplattan.

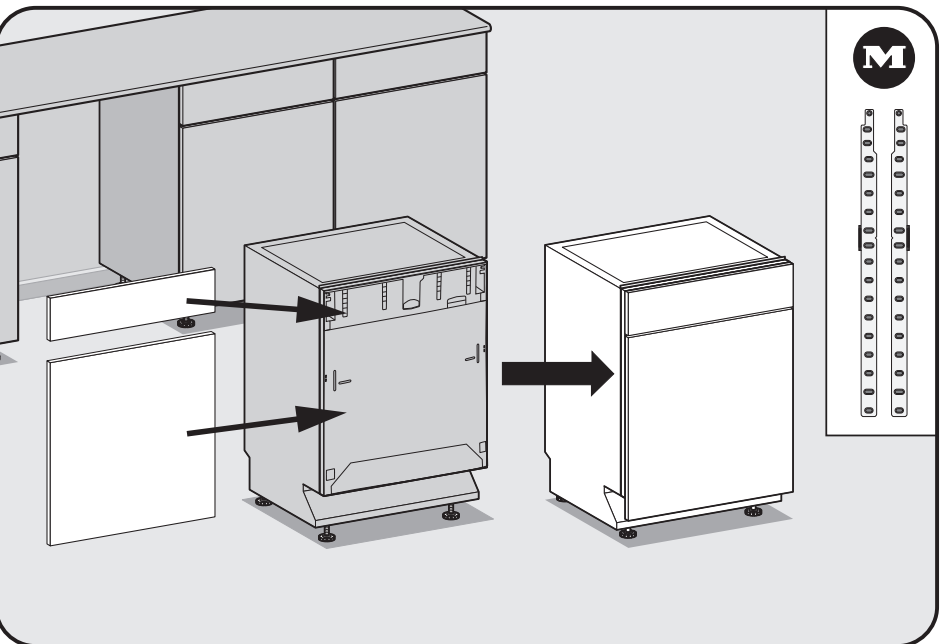
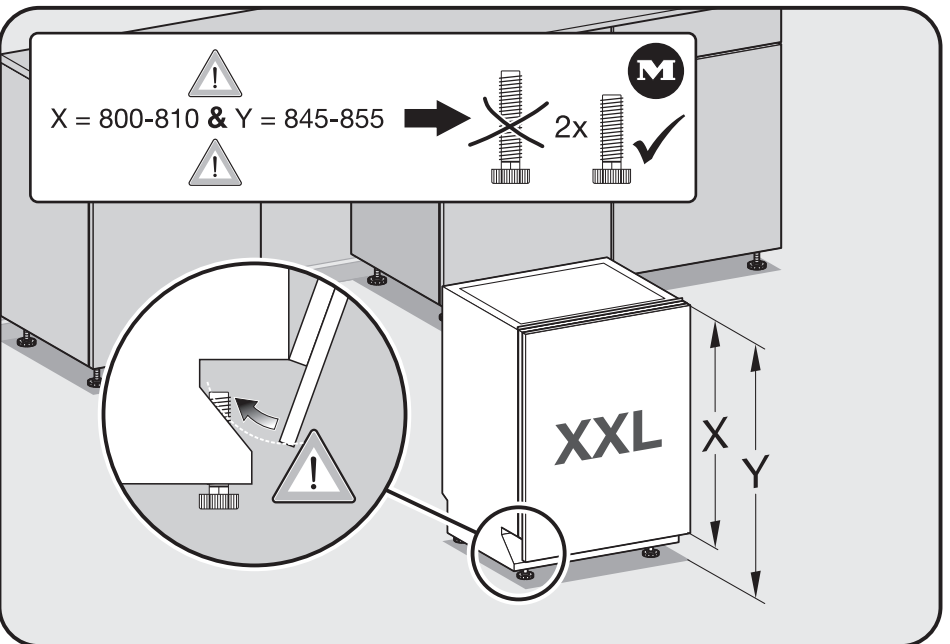
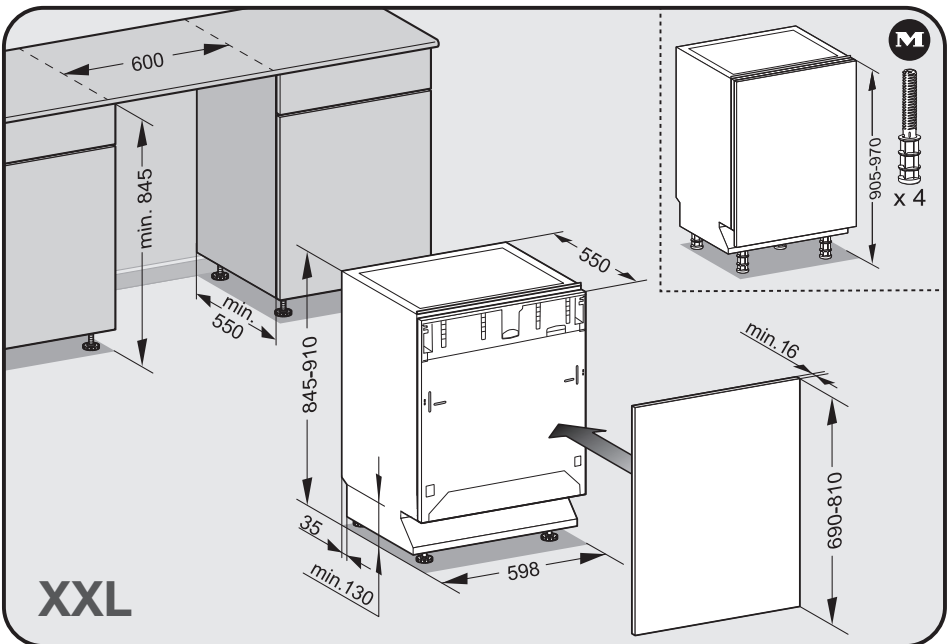
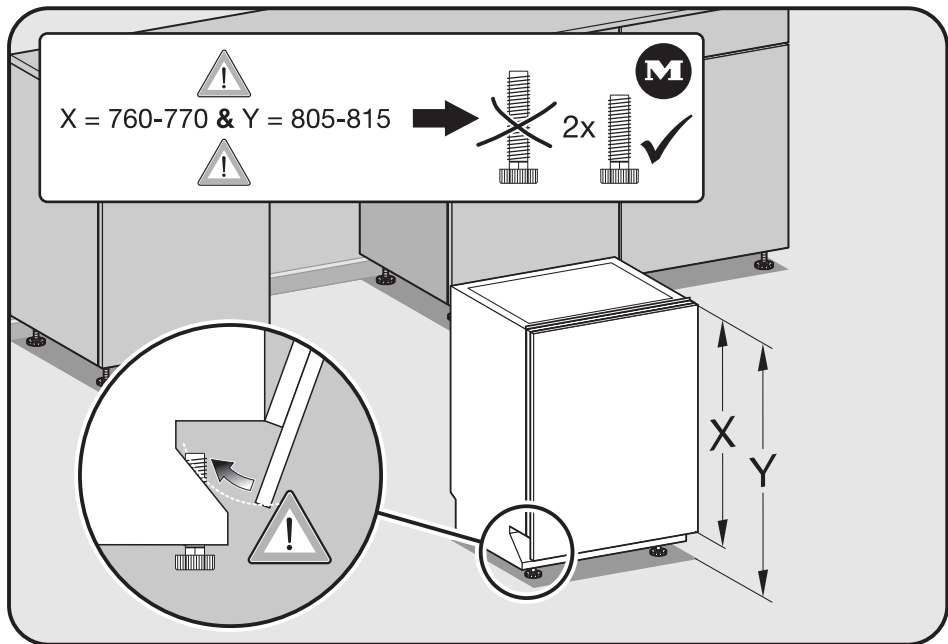
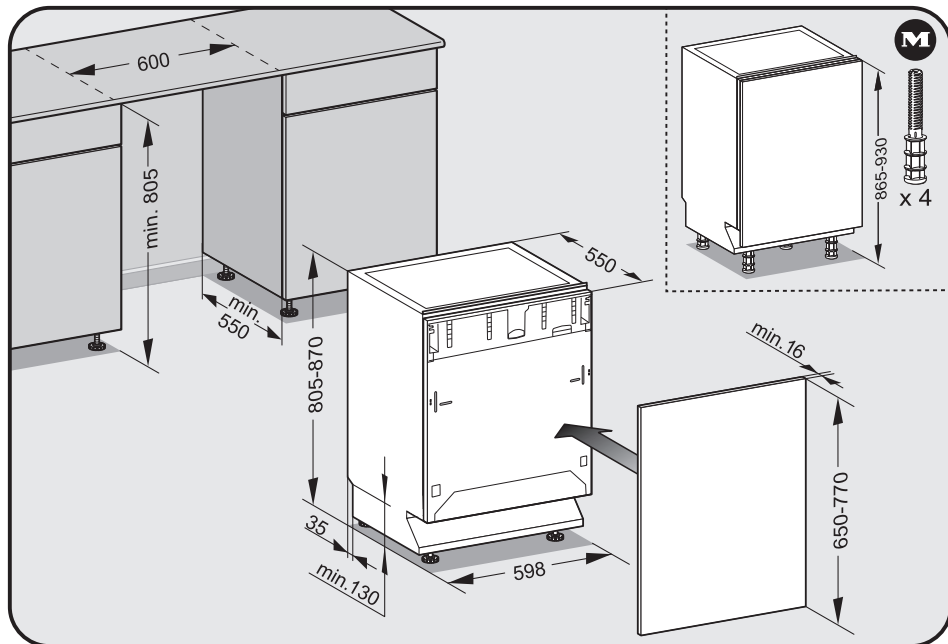
Алдыңғы панельді орнатқаннан кейін есік серіппелерін екі жағынан симметриялы түрде реттеу қажет.

После монтажа фронтальной панели необходимо отрегулировать дверные пружины симметрично с обеих сторон.

Після монтажу передньої панелі пружини дверцят слід рівномірно відрегулювати по обидва боки.

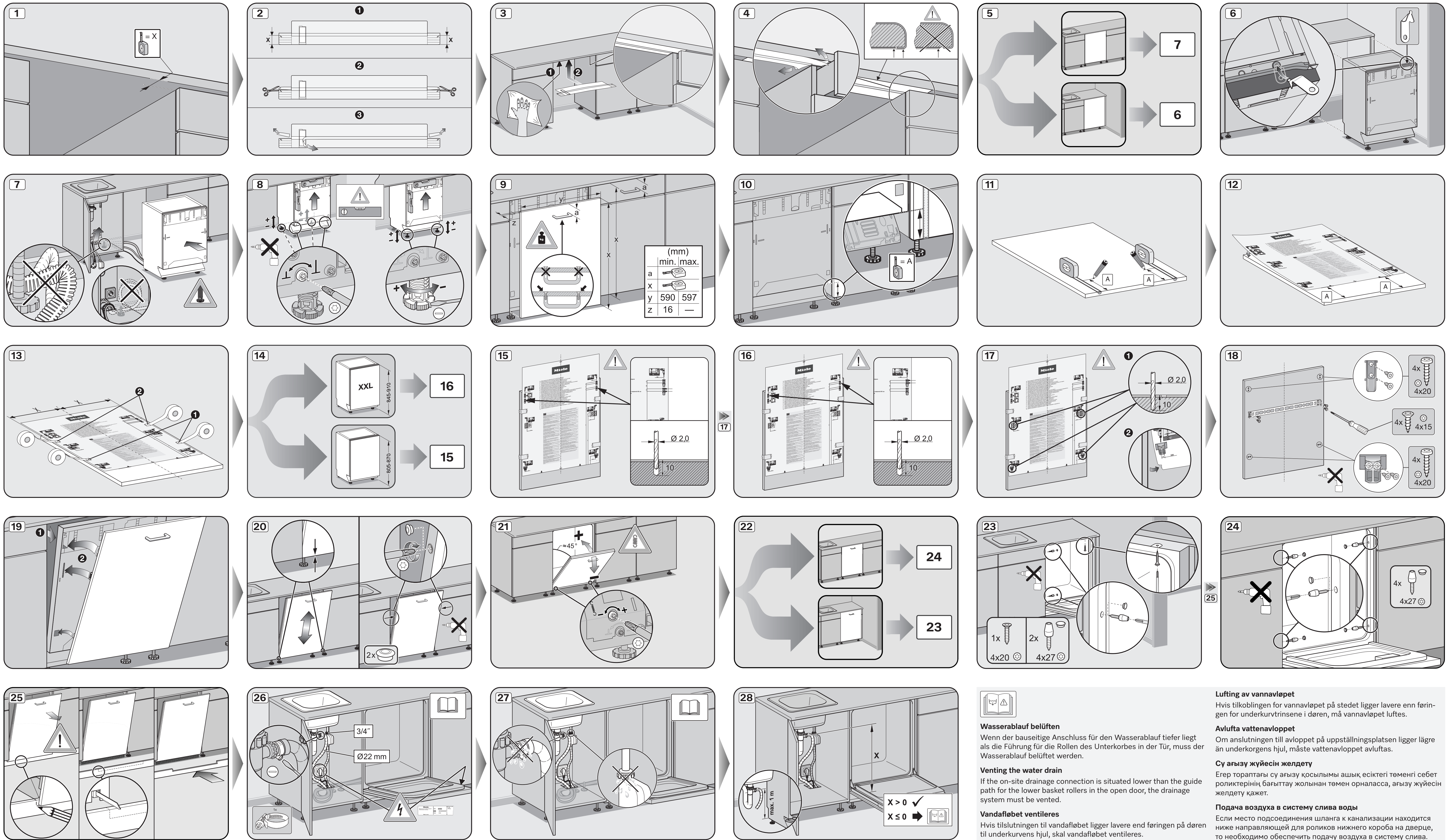


Je nach Modell benötigtes Werkzeug.
Tools required depend on model.
Nødvendigt værktøj afhængig af model.
Tarvittavat työkalut (mallin mukaan).
Nødvendig værktøj, afhængig af model.
Verktyg som behövs beroende på modell.
Кажетті құралдар үлгіге байланысты.
Необходимый инструмент, в зависимости от модели.
Інструмент, необхідний згідно з моделлю.



M Nachkaufbares Zubehör
Optional accessories
Extra tilbehør
Eriksen ostettava lisävaruste
Ekstraustyr
Extra tilbehør
Қосымша керек-жарақтар
Дополнительно приобретаемая принадлежность
Устаткування, яке можна придбати додатково





Wasserablauf belüften

Wenn der bauseitige Anschluss für den Wasserablauf tiefer liegt als die Führung für die Rollen des Unterkorbes in der Tür, muss der Wasserablauf belüftet werden.

Venting the water drain

If the on-site drainage connection is situated lower than the guide path for the lower basket rollers in the open door, the drainage system must be vented.

Vandafløbet ventileres

Hvis tilslutningen til vandafløbet ligger lavere end føringen på døren til underkurvens hjul, skal vandafløbet ventileres.

Poistovesiliitännän ilmaus

Jos asennuspaikan vedenpoistoliitäntä on alempana kuin alakorin rullien ohjainurat koneen luukussa, vedenpoistoliitäntä on ilmastettava.

Lufting av vannavløpet

Hvis tilkoblingen for vannavløpet på stedet ligger lavere enn føringen for underkurvtrinsene i døren, må vannavløpet lufte.

Avlufta vattenavloppet

Om anslutningen till avloppet på uppställningsplatsen ligger lägre än underkorgens hjul, måste vattenavloppet avluftas.

Су ағызу жүйесін желдету

Егер тораптағы су ағызу қосылымы ашық есіктері төменгі себет роликтерінің бағыттау жолынан төмен орналасса, ағызу жүйесін желдету қажет.

Подача воздуха в систему слива воды

Если место подсоединения шланга к канализации находится ниже направляющей для роликов нижнего корба на дверце, то необходимо обеспечить подачу воздуха в систему слива.

Продування системи зливу води

Якщо підключення для зливу води розміщено глибше, ніж напрямні для нижнього кошика в дверцятках, для зливу води потрібна вентиляція.